

Официален вестник

на Европейския съюз

C 116



Издание
на български език

Информация и известия

Година 55
20 април 2012 г.

| Известие № | Съдържание | Страница |
|--|---|----------|
| IV Информация | | |
| ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ | | |
| Съвет | | |
| 2012/C 116/01 | Решение на Съвета за приемане на позицията на Съвета относно проекта за коригиращ бюджет № 1 на Европейския съюз за финансовата 2012 година | 1 |
| Европейска комисия | | |
| 2012/C 116/02 | Обменен курс на еврото | 2 |
| V Становища | | |
| ПРОЦЕДУРИ ОТНОСНО ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА ОБЩАТА ТЪРГОВСКА ПОЛИТИКА | | |
| Европейска комисия | | |
| 2012/C 116/03 | Известие за предстоящото изтичане на срока на действие на някои антидъмпингови мерки | 3 |

BG

Цена:
3 EUR

(Продължава на вътрешната корица)

ПРОЦЕДУРИ, СВЪРЗАНИ С ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА ПОЛИТИКАТА В ОБЛАСТТА НА КОНКУРЕНЦИЯТА

Европейска комисия

| | | |
|---------------|--|---|
| 2012/С 116/04 | Предварително уведомление за концентрация (Дело COMP/M.6471 — Outokumpu/Inoxum) ⁽¹⁾ | 4 |
| 2012/С 116/05 | Предварително уведомление за концентрация (Дело COMP/M.6518 — ESB NM/BPAEL/Heliex Power Limited) — Дело кандидат за опростена процедура ⁽¹⁾ | 5 |



⁽¹⁾ Текст от значение за ЕИП

IV

(Информация)

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ
НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

СЪВЕТ

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

за приемане на позицията на Съвета относно проекта за коригиращ бюджет № 1 на Европейския съюз за финансовата 2012 година

(2012/C 116/01)

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

РЕШИ:

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 314 от него, във връзка с Договора за създаване на Европейската общност за атомна енергия, и по-специално член 106а от него,

като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности⁽¹⁾, последно изменен с Регламент (ЕС, Евратом) № 1081/2010 на Европейския парламент и на Съвета от 24 ноември 2010 г.⁽²⁾, и по-специално член 37 от него,

като има предвид, че:

— общият бюджет на Европейския съюз за финансовата 2012 г. беше окончателно приет на 1 декември 2011 г.⁽³⁾,

— на 27 януари 2012 г. Комисията представи предложение, съдържащо проект за коригиращ бюджет № 1 на общия бюджет за финансовата 2012 г.,

Член единствен

Позицията на Съвета относно проекта за коригиращ бюджет № 1 на Европейския съюз за финансовата 2012 г. беше приета на 26 март 2012 г.

Пълният текст е публикуван за справки или изтегляне в електронен формат на уебсайта на Съвета: <http://www.consilium.europa.eu/>

Съставено в Брюксел на 26 март 2012 година.

За Съвета
Председател
N. WAMMEN

⁽¹⁾ ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1, с поправки в ОВ L 25, 30.1.2003 г., стр. 43 и в ОВ L 99, 14.4.2007 г., стр. 18.

⁽²⁾ ОВ L 311, 26.11.2010 г., стр. 9.

⁽³⁾ ОВ L 56, 29.2.2012 г., стр. 1.

ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Обменен курс на еврото ⁽¹⁾

19 април 2012 година

(2012/C 116/02)

1 евро =

| Валута | Обменен курс | Валута | Обменен курс | | |
|--------|------------------|---------|--------------|-------------------------|-----------|
| USD | шатски долар | 1,3086 | AUD | австралийски долар | 1,2652 |
| JPY | японска йена | 106,92 | CAD | канадски долар | 1,2971 |
| DKK | датска крона | 7,4389 | HKD | хонконгски долар | 10,1560 |
| GBP | лира стерлинг | 0,81710 | NZD | новозеландски долар | 1,6031 |
| SEK | шведска крона | 8,8416 | SGD | сингапурски долар | 1,6382 |
| CHF | швейцарски франк | 1,2021 | KRW | южнокорейски вон | 1 491,07 |
| ISK | исландска крона | | ZAR | южноафрикански ранд | 10,2507 |
| NOK | норвежка крона | 7,5485 | CNY | китайски юан рен-мин-би | 8,2492 |
| BGN | български лев | 1,9558 | HRK | хърватска куна | 7,5080 |
| CZK | чешка крона | 24,842 | IDR | индонезийска рупия | 12 014,26 |
| HUF | унгарски форинт | 297,23 | MYR | малайзийски рингит | 4,0115 |
| LTL | литовски лит | 3,4528 | PHP | филипинско песо | 55,857 |
| LVL | латвийски лат | 0,6985 | RUB | руска рубла | 38,6575 |
| PLN | полска злота | 4,1870 | THB | тайландски бат | 40,449 |
| RON | румънска лея | 4,3750 | BRL | бразилски реал | 2,4693 |
| TRY | турска лира | 2,3444 | MXN | мексиканско песо | 17,2750 |
| | | | INR | индийска рупия | 68,2370 |

⁽¹⁾ Източник: референтен обменен курс, публикуван от Европейската централна банка.

V

(Становища)

ПРОЦЕДУРИ ОТНОСНО ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА ОБЩАТА ТЪРГОВСКА
ПОЛИТИКА

ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Известие за предстоящото изтичане на срока на действие на някои антидъмпингови мерки

(2012/С 116/03)

1. Както е предвидено в член 11, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1225/2009 на Съвета от 30 ноември 2009 г. за защита срещу дъмпингов внос от страни, които не са членки на Европейската общност ⁽¹⁾, Европейската комисия уведомява, че освен ако не бъде започнато преразглеждане в съответствие с изложената по-нататък процедура, срокът на действие на долупосочените антидъмпингови мерки ще изтече на датата, упомената в таблицата по-долу.

2. Процедура

Производителите от Съюза могат да подадат писмено искане за преразглеждане. Искането трябва да съдържа достатъчно доказателства за това, че изтичането на срока на действие на мерките вероятно ще доведе до продължаване или повторно извършване на дъмпинг и нанасяне на вреда.

Ако Комисията вземе решение да преразгледа съответните мерки, на вносителите, износителите, представителите на държавата на износ и на производителите от Съюза ще бъде предоставена възможност да изпратят допълнителна информация, да опровергаят или да изразят становище по въпросите, изложени в искането за преразглеждане.

3. Срок

Производителите от Съюза могат да подадат писмено искане за преразглеждане на горното основание, което трябва да бъде получено от Европейската комисия, Directorate-General for Trade (Unit H-1), N-105 4/92, 1049 Brussels, Belgium ⁽²⁾ след публикуването на настоящото известие, но не по-късно от три месеца преди датата, посочена в таблицата по-долу.

4. Настоящото известие се публикува в съответствие с член 11, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1225/2009.

| Продукт | Държава(и) на произход или износ | Мерки | Позоваване | Дата на изтичане на срока на действие ⁽¹⁾ |
|--------------------|----------------------------------|---------------------|--|--|
| Дициандиаמיד (DCD) | Китайска народна република | Антидъмпингово мито | Регламент (ЕО) № 1331/2007 на Съвета (ОВ L 296, 15.11.2007 г., стр. 1) | 16.11.2012 г. |

⁽¹⁾ Срокът на действие на мярката изтича в полунощ на датата, посочена в тази колона.

⁽¹⁾ ОВ L 343, 22.12.2009 г., стр. 51.

⁽²⁾ Факс +32 22956505.

ПРОЦЕДУРИ, СВЪРЗАНИ С ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА ПОЛИТИКАТА В ОБЛАСТТА
НА КОНКУРЕНЦИЯТА

ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Предварително уведомление за концентрация

(Дело COMP/M.6471 — Outokumpu/Inoxum)

(текст от значение за ЕИП)

(2012/С 116/04)

1. На 10 април 2012 година Комисията получи уведомление за планирана концентрация в съответствие с член 4 от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета⁽¹⁾, чрез която предприятие Outokumpu Oyj („Outokumpu“, Финландия) придобива по смисъла на член 3, параграф 1, буква б) от Регламента за сливанията контрол над цялото предприятие Inoxum GmbH („Inoxum“, Германия) посредством покупка на акции.

2. Търговските дейности на въпросните предприятия са:

— за предприятие Outokumpu: производство, продажба и дистрибуция на изделия от неръждаема стомана и производството на ферохром,

— за предприятие Inoxum: производство, продажба и дистрибуция на плосковалцувани продукти от неръждаема стомана, високоефективни сплави (НРА) и коване на метали.

3. След предварително проучване Комисията констатира, че операцията, за която е уведомена, би могла да попадне в обхвата на Регламента на ЕО за сливанията. Въпреки това Комисията си запазва правото на окончателно решение по тази точка.

4. Комисията приканва заинтересованите трети страни да представят евентуалните си забележки по планираната операция.

Забележките трябва да бъдат получени от Комисията не по-късно от 10 дни след датата на настоящата публикация. Забележки могат да се изпращат до Комисията по факс (+32 22964301), по електронна поща на адрес: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu или по пощата с позоваване на COMP/M.6471 — Outokumpu/Inoxum на следния адрес:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

(1) ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1 („Регламент на ЕО за сливанията“).

Предварително уведомление за концентрация
(Дело COMP/M.6518 — ESB NM/BPAEL/Heliex Power Limited)

Дело кандидат за опростена процедура

(текст от значение за ЕИП)

(2012/C 116/05)

1. На 2 април 2012 година Комисията получи уведомление за планирана концентрация в съответствие с член 4 от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета ⁽¹⁾, чрез която предприятия ESB Novusmodus LP („ESB NM“, Ирландия), принадлежащо на група ESB, и BP Alternative Energy International Limited („BPAEL“, Обединеното кралство), принадлежащо на група BP, придобиват по смисъла на член 3, параграф 1, буква б) от Регламента за сливанията съвместен контрол над предприятие Heliex Power Limited („HPL“, Обединеното кралство) посредством покупка на дялове/акции.
2. Търговските дейности на въпросните предприятия са:
 - за предприятие ESB NM: инвестиционен фонд, специализиран в сектора на чистите технологии и възобновяемите енергийни източници,
 - за предприятие BPAEL: разработка, производство и маркетинг на биогорива, вятърна и слънчева енергия,
 - за предприятие HPL: производство и разработка на винтови пружини.
3. След предварително проучване Комисията констатира, че операцията, за която е уведомена, би могла да попадне в обхвата на Регламента на ЕО за сливанията. Въпреки това Комисията си запазва правото на окончателно решение по тази точка. В съответствие с известието на Комисията относно опростената процедура за разглеждане на определени концентрации по Регламента на ЕО за сливанията ⁽²⁾, следва да се отбележи, че това дело би могло да бъде разглеждано по процедурата, посочена в известието.
4. Комисията приканва заинтересованите трети страни да представят евентуалните си забележки по планираната операция.

Забележките трябва да бъдат получени от Комисията не по-късно от 10 дни след датата на настоящата публикация. Забележки могат да се изпращат до Комисията по факс (+32 22964301), по електронна поща на адрес: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu или по пощата с позоваване на COMP/M.6518 — ESB NM/BPAEL/Heliex Power Limited, на следния адрес:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1 („Регламент на ЕО за сливанията“).

⁽²⁾ ОВ С 56, 5.3.2005 г., стр. 32 („Известие за опростена процедура“).

ЦЕНИ ЗА АБОНАМЕНТ ЗА 2012 г. (без ДДС, с включени разходи за стандартна доставка)

| | | |
|--|--|--------------------------------|
| Официален вестник на ЕС, серии L + C, единствено на хартиен носител | на 22 официални езика на ЕС | 1 200 EUR за годишен абонамент |
| Официален вестник на ЕС, серии L + C, на хартиен носител + годишно сборно издание на DVD | на 22 официални езика на ЕС | 1 310 EUR за годишен абонамент |
| Официален вестник на ЕС, серия L, единствено на хартиен носител | на 22 официални езика на ЕС | 840 EUR за годишен абонамент |
| Официален вестник на ЕС, серии L + C, месечно издание на DVD (сборно издание) | на 22 официални езика на ЕС | 100 EUR за годишен абонамент |
| Притурка към Официален вестник (серия S — Договори за обществени поръчки и процедури по възлагане), DVD, едно издание на седмица | многоезичен: на 23 официални езика на ЕС | 200 EUR за годишен абонамент |
| Официален вестник на ЕС, серия C — Конкурси | на език/езици в зависимост от конкурса | 50 EUR за годишен абонамент |

Абонамент за *Официален вестник на Европейския съюз*, издаван на официалните езици на Европейския съюз, може да се направи за 22 езикови версии. Един абонамент включва сериите L (Законодателство) и C (Информация и известия).

За всяка езикова версия се прави отделен абонамент.

Съгласно Регламент (ЕО) № 920/2005 на Съвета, публикуван в Официален вестник L 156 от 18 юни 2005 г., според който институциите на Европейския съюз временно не са задължени да съставят всички актове на ирландски език и да ги публикуват на този език, изданията на Официален вестник на ирландски език се разпространяват отделно.

Абонаментът за притурката към Официален вестник (серия S — Договори за обществени поръчки и процедури по възлагане) включва всички 23 официални езикови версии в едно общо многоезиково DVD.

Абонатите на *Официален вестник на Европейския съюз* имат право, след заявка, да получат различните приложения към Официален вестник без допълнително заплащане. Информация за публикуването на приложенията се предоставя чрез съобщения за читателите, включени в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Продажби и абонаменти

Абонаментът за различните платени периодични издания, като например *Официален вестник на Европейския съюз*, може да бъде направен чрез всички наши търговски представители.

Списъкът на търговските представители е достъпен на адрес:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_bg.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) предлага директен безплатен достъп до законодателството на Европейския съюз. Този интернет сайт дава възможност за справка с *Официален вестник на Европейския съюз* и включва договорите, законодателството, юриспруденцията и подготовителните законодателни актове.

За подробна информация за Европейския съюз посетете интернет сайта: <http://europa.eu>

